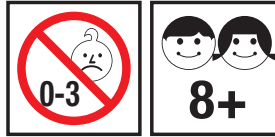




DE	Bedienungsanleitung	4
IT	Istruzioni per l'uso	9
ES	Instrucciones de uso	14
FR	Mode d'emploi	20

**Achtung! Attention!
Opgelet! Attenzione!
¡Atención! Atencão!
Dikkat!**



(DE) Achtung! Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet! Erstickungsgefahr, da kleine Teile verschluckt oder eingeatmet werden können. Nur zum Gebrauch für Kinder über 8 Jahre. Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen. Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen vor Gebrauch lesen, befolgen und nachschlagebereit halten. Unbedingt außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren halten! Dieser Artikel ist kein Spielzeug! Bei diesem Produkt handelt es sich nicht um einen Artikel mit Spielzeugcharakter handelsüblicher Art, sondern um ein Lernmittel zur Unterstützung der pädagogischen Arbeit mit Kindern.

(GB) Attention! Not to be used by children under 3 years of age! Danger of suffocation because small parts can be swallowed or inhaled. Only to be used by children over 8 years of age. For use under adult supervision only. Read this manual carefully, follow the instructions and store the manual for further use/reference. Keep out of the reach of children under 8 years of age! This item is not a toy! It is not an item with the typical commercial character of toys, but a learning tool to support the educational work with children.

(FR) Attention ! Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans ! Car les petites pièces pourraient provoquer des risques d'étouffement si elles sont avalées ou inhalées. Uniquement destiné à une utilisation par des enfants de plus de 8 ans. A utiliser impérativement sous la surveillance d'un adulte. Bien lire les instructions et les précautions d'emploi avant de l'utiliser. Tenir hors de portée des enfants de moins de 8 ans! Cet article n'est pas un jouet ! Ce produit n'est pas un article destiné à un usage ludique, mais un matériel d'apprentissage pour soutenir le travail éducatif et pédagogique des enfants.

(NL) Opgelet! Niet geschikt Voor kinderen jonger dan 3 jaar! Verstikkingsgevaar, omdat kleine onderdelen kunnen worden ingeslikt of ingeademd. Alleen voor gebruik door kinderen vanaf 8 jaar geschikt. Alleen voor gebruik onder toezicht van volwassenen. Lees en volg de instructies en voorzorgsmaatregelen voor gebruik en hou ze altijd gereed. Buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar houden! Dit artikel is geen speelgoed! Dit product is niet een artikel met speelgoedkarakter type, maar een leermiddel om educatief kinderen te ondersteunen.

(IT) Attenzione! L'uso non autorizzato per i bambini sotto i 3 anni. Rischio di soffocamento. Pezzi piccoli e possono essere ingeriti o inalati. Il suo utilizzo è consentito solo per i bambini oltre 8 anni, sotto la supervisione di un adulto. Leggere attentamente le istruzioni e le precauzioni prima dell'uso seguendo attentamente i passi indicati. Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini sotto i 8 anni! Quest'articolo non è un giocattolo! Il prodotto non è un articolo commerciale per l'uso come un giocattolo, ma uno strumento di apprendimento per sostenere il lavoro educativo con i bambini.

(ES) ¡Atención! ¡No apto para niños menores de 3 años! Podría ahogarse al inhalar o tragar alguna de las piezas pequeñas. Sólo para su uso de niños mayores de 8 años. Usar bajo supervisión de un adulto. Lea las instrucciones y precauciones antes de su uso, y seguir las mismas. ¡Mantener fuera del alcance de niños menores de 8 años ! Este artículo no es un juguete! Este producto no es un artículo calificado como juguete de carácter comercial, sino una herramienta de aprendizaje para apoyar el trabajo educativo con los niños.

(PT) Atencão! Não deve ser usado por crianças menores de 3 anos! Perigo de asfixia devido à ingestão ou inalação de pequenas peças. Apenas deve ser usado por crianças maiores de 8 anos. E apenas com a supervisão de adultos. Leia este manual com atenção, siga as instruções e guarde-o para futuro uso/referência. Manter afastado de crianças menores de 8 anos! Este artigo não é um brinquedo! Não é um artigo com o caráter comercial típico de um brinquedo, mas uma ferramenta de aprendizagem para ajudar na formação educacional de crianças.

(TR) Dikkat! 3 yaşın altında çocuklar için uygun değildir! Küçük parçacıkların yutulması veya solunması nedeniyle boğulma tehlikesi mevcuttur. Yalnızca 8 yaş üstü çocukların kullanımı içindir. Kullanım, yetişkinlerin gözetinde olmalıdır. Kullanmadan önce talimatları ve güvenlik tedbirlerini okuyun, bunlara uyun ve elinizin altında bulundurun. Kesinlikle 8 yaş altı çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın! Bu ürün oyuncak değildir! Bu ürün, piyasada satılan oyuncak karekterli bir ürün olmayıp, çocuklarla pedagojik çalışmalara destek niteliğinde bir eğitim malzemesidir.



18



Allgemeine Informationen

Zu dieser Anleitung

Lesen Sie bitte aufmerksam die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung. Verwenden Sie dieses Produkt nur wie in der Anleitung beschrieben, um Schäden am Gerät oder Verletzungen zu vermeiden.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf, damit Sie sich jederzeit über alle Bedienungsfunktionen neu informieren zu können.



GEFAHR!

Dieses Zeichen steht vor jedem Textabschnitt, der auf Gefahren hinweist, die bei unsachgemäßer Anwendung zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tode führen.



VORSICHT!

Dieses Zeichen steht vor jedem Textabschnitt, der auf Gefahren hinweist, die bei unsachgemäßer Anwendung zu leichten bis schweren Verletzungen führen.



HINWEIS!

Dieses Zeichen steht vor jedem Textabschnitt, der auf Sach- oder Umweltschädigungen bei unsachgemäßer Anwendung hinweist.

Verwendungszweck

Dieses Produkt dient ausschließlich der privaten Nutzung. Es wurde entwickelt für das Experimentieren mit alltäglichen Naturphänomenen.

Allgemeine Warnhinweise



GEFAHR für Ihr Kind!

GEFAHR von Körperschäden!

Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (Netzteil und/oder Batterien) betrieben werden. Lassen Sie Kinder beim Umgang mit dem Gerät nie unbeaufsichtigt! Die Nutzung darf nur wie in der Anleitung beschrieben erfolgen, andernfalls besteht GEFAHR eines STROMSCHLAGS!

Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten!

Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!

Batterien gehören nicht in Kinderhände! Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung. Ausgelaufene oder beschädigte Batterien verursachen Verätzungen, wenn Sie mit der Haut in Berührung kommen. Benutzen Sie gegebenenfalls geeignete Schutzhandschuhe.



BRAND-/EXPLOSIONSGEFAHR!

Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Benutzen Sie nur das mitgelieferte Netzteil oder die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!



GEFAHR von Sachschäden!

Bauen Sie vorgefertigte Teile (z.B. Ein-/Aus-Schalter) nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts bitte an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.

Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Ersetzen Sie schwache oder verbrauchte Batterien immer durch einen komplett neuen Satz Batterien mit voller Kapazität. Verwenden Sie keine Batterien von unterschiedlichen Marken, Typen oder unterschiedlich hoher Kapazität. Batterien sollten aus dem Gerät entfernt werden, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird!

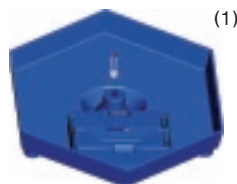
Das sind die Einzelteile deiner Experimentierkiste:

- 1 Standfuß mit Batteriefach und Schlitz für den Ein-/Aus-Schalter
- 2 Obere Montagescheibe
- 3 Sternenkarte
- 4 Halbtransparente Projektionskuppel
- 5 Abstandshalter („Säulen“) (3 Stück)
- 6 Ein-/Aus-Schalter
- 7 Schraubendreher
- 8 Rotes Verbindungskabel
- 9 Rotes Anschlusskabel für die LED (bereits angeschlossen)
- 10 Schwarzes Anschlusskabel für die LED (bereits angeschlossen)
- 11 Aufkleber (Stunden)
- 12 Befestigungsschrauben (2 Stück)
- 13 Kunststoffröhrchen (4 Stück)
- 14 Batteriepolplättchen A (mit Spirale und Erhebung)
- 15 Batteriepolplättchen B (mit Erhebung)
- 16 Batteriepolplättchen C (mit Spirale)
- 17 LED (1 Stück)
- 18 Batterien, Typ AA, 1.5V (2 Stück)*

*im Lieferumfang nicht enthalten

Wie du dein Planetarium zusammenbaust

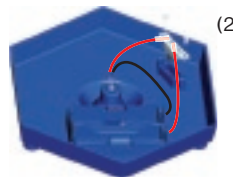
Schritt 1: LED einsetzen



(1)

Die LED (17) wird in das kleine Loch in der Mitte vom Standfuß eingesetzt. Kontrolliere das die LED richtig fest sitzt. (sh. Bild 1)

Schritt 2: Ein-/Aus-Schalter anschließen



(2)

Stülpe eines der Kunststoffröhrchen (13) über das rote Anschlusskabel für die LED (9). Nun befestigst du das freie Ende des Kabels an der ersten der drei kleinen Ösen auf der Unterseite des Ein-/Aus-Schalters (6) indem du es fest damit verdreht. Schiebe dann das Kunststoffröhrchen hinauf bis über die Öse, so dass die Öse und das daran befestigte Kabel komplett isoliert sind. Als Nächstes befestigst du ein Ende des roten Verbindungskabels (8) an der zweiten der drei kleinen Ösen auf der Unterseite des Ein-/Aus-Schalters (6) indem du es ebenfalls fest damit verdreht.

Stülpe ein weiteres Kunststoffröhrchen (13) auf das Verbindungskabel und schiebe auch dieses hinauf bis über die Öse, so dass auch hier Öse und Kabel komplett isoliert sind.



GEFAHR!

Die Ösen und die damit verdrehten Kabel müssen vollständig von den Kunststoffröhrchen umschlossen sein! Fließt später Strom, besteht bei Berührung frei liegender Stellen die Gefahr eines STROMSCHLAGS!

Stecke den Ein-/Aus-Schalter (6) von unten durch den schmalen Schlitz. Führe die beiden Befestigungsschrauben (12) rechts und links durch die Löcher des Schalters. Drehe die Schrauben mit dem Schraubendreher (7) in die Bohrungen des Standfußes ein. (sh. Bild 2)

Schritt 3: Batteriepolplättchen anbringen



(3)

Stülpe eines der Kunststoffröhrchen (13) über das schwarze Anschlusskabel für die LED (10). Nun befestigst du das freie Ende des Kabels an der Öse des Batteriepolplättchens C (16) indem du es fest damit verdreht. Schiebe dann das Kunststoffröhrchen hinauf bis über die Öse, so dass die Öse und das daran befestigte Kabel komplett isoliert sind.

Stülpe das letzte Kunststoffröhrchen (13) über das noch frei liegende Ende des roten Verbindungskabels (8). Befestige das Ende des Kabels an der Öse des Batteriepolplättchens B (15) indem du es fest damit verdreht. Schiebe dann das Kunststoffröhrchen hinauf bis über die Öse, so dass die Öse und das daran befestigte Kabel komplett isoliert sind.



GEFAHR!

Die Ösen und die damit verdrehten Kabel müssen vollständig von den Kunststoffröhrchen umschlossen sein! Fließt später Strom, besteht bei Berührung frei liegender Stellen die Gefahr eines STROMSCHLAGS!



HINWEIS!

Die Kabel und einzelnen Batteriepolplättchen dürfen nicht vertauscht werden! Sind diese falsch angebracht, kann es zu einem Kurzschluss kommen und das Gerät beschädigt werden!

Setze die beiden verkabelten Batteriepolplättchen B und C (15 + 16) in die dafür vorgesehenen Halterungen am Batteriefach ein. (sh. Bild 3)

Auf der gegenüber liegenden Seite setzt du das Batteriepolplättchen A ein. (sh. Bild 3)

Schritt 4: „Säulen“ anbringen

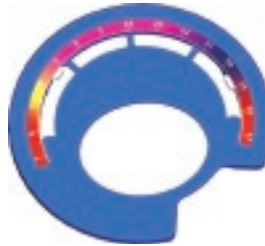
(4+5)



Stecke die drei Abstandshalter (5) als „Säulen“ für dein Planetarium in die dafür vorgesehenen Halterungen des Standfußes (1).

Schritt 5: Aufkleber anbringen

(6)



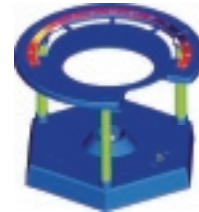
Klebe den Aufkleber (11) genau auf die dafür vorgesehene Vertiefung am Rand der oberen Montagescheibe (2). (sh. Bild 6)

TIPP:

Der Aufkleber muss genau passend aufgeklebt werden, weil du sonst später nicht die richtige Tageszeit einstellen kannst.

Schritt 6: Montagescheibe aufsetzen

(7)



Setze die obere Montagescheibe (2) mit deren Halterungen auf die drei „Säulen“ (5) des Planetariums. (sh. Bild 7)

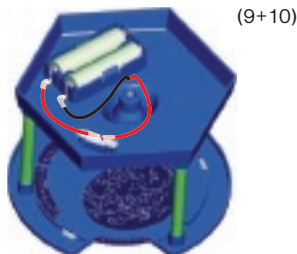
Schritt 7: Sternenkarte einsetzen

(8)



Entferne die transparente Schutzfolie von der Sternenkarte (3). Klemme die Sternenkarte unter den an der Seite der oberen Montagescheibe (2) angebrachten „Nasen“ fest, so dass sich die gesamte Sternenkarte drehen lässt, sie aber nicht herausfallen kann. (sh. Bilder 8 und 9)

Schritt 8: Batterien einsetzen



VORSICHT!

Schalte das Planetarium aus, bevor du die Batterien einsetzt! Schiebe dazu den Ein-/Aus-Schalter (6) in die Position „OFF“.

Drehe das gesamte Planetarium um und setze zwei 1.5V-Batterien vom Typ AA (18) in das Batteriefach ein.



HINWEIS!

Beachte unbedingt die richtige Pol-Ausrichtung der Batterien! Auf dem Boden des Batteriefachs siehst du eine Zeichnung, die dir anzeigt, wie die Batterien richtig eingelegt werden.



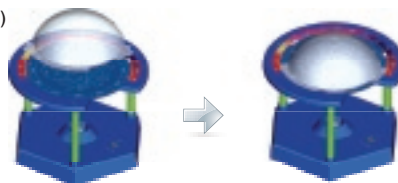
HINWEIS!

Benutze nur die empfohlenen Batterien. Ersetze schwache oder verbrauchte Batterien immer durch einen komplett neuen Satz Batterien mit voller Kapazität. Verwende keine Batterien von unterschiedlichen Marken, Typen oder unterschiedlich hoher Kapazität. Batterien sollten aus dem Gerät entfernt werden, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird!

Drehe das Planetarium wieder um.

Schritt 9: Projektionskuppel einsetzen

(11+12)



Setze die halbtransparente Projektionskuppel (4) wie in Bild 11 dargestellt über der Sternkarte (3) in die obere Montagescheibe ein.

TIPP:

An der Seite der Montagescheibe sind kleine Schlitzze eingelassen, in die die flachen Ausläufer der Projektionskuppel gesteckt werden müssen.

Wenn du die Projektionskuppel richtig angebracht hast, ist dein Planetarium einsatzbereit.

Erste Versuche

Teste, ob du dein Planetarium richtig zusammen gebaut hast. Schalte dazu zunächst einmal die Beleuchtung ein indem du den Ein-Aus-Schalter in die Position „ON“ schiebst.

Leuchtet die LED, so hast du alles richtig angeschlossen. Leuchtet sie nicht, musst du die Verkabelung nochmals überprüfen.



VORSICHT!

Schalte das Planetarium aus, bevor mit der Überprüfung startest! Schiebe dazu den Ein-/Aus-Schalter (6) in die Position „OFF“. Entferne dann die Batterien (18) aus dem Batteriefach.

Überprüfe zunächst die Verkabelung deines Planetariums. Es ist möglich, dass du ein Kabel oder die Batteriepolplättchen falsch angeschlossen hast. Vielleicht sind auch die eingesetzten Batterien nicht mehr ganz neu. Setze neue unverbrauchte Batterien ein (sh. Schritt 8)

Ist die Sternkarte richtig herum eingesetzt? Die Ziffern der Sternkarte müssen in die gleiche Richtung zeigen wie die Ziffern des Aufklebers am Rand.

Schritt 1: Nördlichen Nachthimmel betrachten

(13+14)

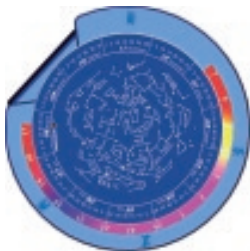


Beispiel: 1. Juli, 20 Uhr

A) Drehe an der Sternenkarte bis du den entsprechenden Monat und das Datum auf der Sternenkarte und die Uhrzeit auf dem äußeren Ring übereinstimmen. (sh. Bild 13)

B) Schalte die Beleuchtung ein und drehe das Planetarium so, dass die Markierung für „Norden“ nach unten zeigt. Du siehst den Nachthimmel, wie er am 1. Juli um 20 Uhr in Richtung Norden zu sehen ist.

Schritt 2: Südlichen Nachthimmel betrachten

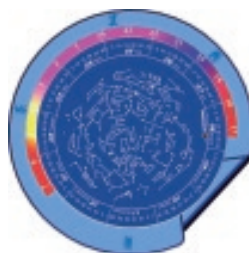


(15)

Du brauchst keine neuen Einstellungen vorzunehmen. Drehe das Planetarium so, dass „Süden“ nach unten zeigt. Du siehst den Nachthimmel, wie er am 1. Juli um 20 Uhr in Richtung Süden zu sehen ist.

Schritt 3: Östlichen Nachthimmel betrachten

Verfahre wie zuvor, jedoch mit einem Blick von Osten auf die Projektionskuppel (sh. Bild 16). Du siehst den Nachthimmel, wie er am 1. Juli um 20 Uhr in Richtung Osten zu sehen ist.



(16)

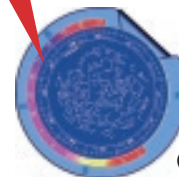
Schritt 4: Westlichen Nachthimmel betrachten



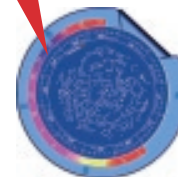
(17)

Verfahre wie zuvor, jedoch mit einem Blick von Westen auf die Projektionskuppel (sh. Bild 17). Du siehst den Nachthimmel, wie er am 1. Juli um 20 Uhr in Richtung Westen zu sehen ist.

Schritt 5: Andere Himmelskonstellationen betrachten



(18)



(19)

Stelle ein anderes Datum ein und beobachte wieder die verschiedenen Nachthimmel.

Beispiel: 15. Juli, 21 Uhr (sh. Bild 18)

Beispiel: 20. Juli, 20.30 Uhr (sh. Bild 19)

Wiederhole die Schritte 1-4 mit diesen Datumsangaben.

Denke dir selbst ein anderes Datum aus.



Hinweise zur Reinigung

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle (Netzstecker ziehen oder Batterien entfernen)! Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsflüssigkeit, um Schäden an der Elektronik zu vermeiden. Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit! Bewahren Sie es in der mitgelieferten Tasche oder Transportverpackung auf. Batterien sollten aus dem Gerät entfernt werden, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.



Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Entladene Altbatterien und Akkus müssen vom Verbraucher in Batteriesammelgefäßen entsorgt werden. Informationen zur Entsorgung alter Geräte oder Batterien, die nach dem 01.06.2006 produziert wurden, erfahren Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.

Informazioni generali

Informazioni sul presente manuale

Leggere con attenzione le avvertenze di sicurezza riportate nel manuale. Per evitare danni all'apparecchio o possibili lesioni, utilizzare questo prodotto soltanto come descritto manuale.

Conservare il manuale di istruzioni per poter attingere alle informazioni riguardanti tutte le funzioni di comando dell'apparecchio anche in un secondo momento.



PERICOLO!

Questo simbolo precede sempre le porzioni di testo che avvisano di eventuali pericoli legati a un utilizzo non conforme che può comportare lesioni gravi o avere persino conseguenze letali.



ATTENZIONE!

Questo simbolo precede sempre le porzioni di testo che avvisano di eventuali pericoli legati a un utilizzo non conforme che può comportare lesioni da leggere a gravi.



NOTA!

Questo simbolo precede sempre le porzioni di testo che avvisano di eventuali pericoli legati a un utilizzo non conforme che può comportare danni materiali o ambientali.

Scopo di utilizzo

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo privato. È stato sviluppato per la sperimentazione di fenomeni quotidiani.

Avvertenze di sicurezza generali



PERICOLO DI VITA!

Questo apparecchio contiene componenti elettronici azionati da una sorgente di corrente (alimentatore e/o batterie). Non consentire ai bambini di utilizzare l'apparecchio senza supervisione! L'utilizzo deve avvenire soltanto conformemente a quanto descritto nella guida, in caso contrario esiste il PERICOLO di SCOSSA ELETTRICA!

I bambini possono utilizzare l'apparecchio soltanto sotto la vigilanza di un adulto. Tenere i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, elastici, ecc.) lontano dai bambini! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Le batterie non devono essere manipolate dai bambini! Per inserire le batterie rispettare la polarità indicata. Le batterie scariche o danneggiate possono causare irritazioni se vengono a contatto con la pelle. Se necessario indossare un paio di guanti di protezione adatto.



PERICOLO DI INCENDIO/ESPLOSIONE!

Non esporre l'apparecchio a temperature elevate. Utilizzare solo l'alimentatore incluso oppure le batterie consigliate. Non cortocircuitare o buttare nel fuoco l'apparecchio e le batterie! Un surriscaldamento oppure un utilizzo non conforme può provocare cortocircuiti, incendi e persino esplosioni!



PERICOLO di danni materiali!

Non smontare l'apparecchio! In caso di guasto, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Egli provvederà a contattare il centro di assistenza e se necessario a spedire l'apparecchio in riparazione.

Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Sostituire le batterie scariche o usate sempre con una serie di batterie nuove completamente cariche. Non utilizzare batterie di marche, tipi o livelli di carica diversi. Togliere le batterie dall'apparecchio nel caso non venga utilizzato per un periodo prolungato!

Il tuo kit per esperimenti è composto dai seguenti oggetti:

- 1 Base di appoggio con vano batterie e fessura per l'interruttore acceso/spento
- 2 Disco di montaggio superiore
- 3 Mappa stellare
- 4 Cupola di proiezione semitrasparente
- 5 Distanziali ("colonnine") (3 pezzi)
- 6 Interruttore acceso/spento
- 7 Cacciavite
- 8 Cavo di collegamento rosso
- 9 Cavo di collegamento rosso per il portalamпада (già collegato)
- 10 Cavo di collegamento nero per il portalamпада (già collegato)
- 11 Adesivo (ore)
- 12 Viti di fissaggio (2 pezzi)
- 13 Tubetti in plastica (4 pezzi)
- 14 Piastrina per polo batteria A (con spirale e rilievo)
- 15 Piastrina per polo batteria B (con rilievo)
- 16 Piastrina per polo batteria C (con spirale)
- 17 LED (1 pezzo)
- 18 Batterie, tipo AA, 1.5V (2 pezzi)*

*Non incluse in dotazione

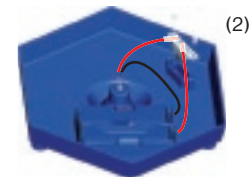
Come montare il tuo planetario

Operazione 1: inserimento del LED



Il LED (17) viene inserita nel piccolo foro nel centro dello stand. Controllo del LED sia fissato correttamente. (figura 1)

Operazione 2: collegamento dell'interruttore acceso/spento



Infila uno dei tubetti di plastica (13) sul cavo di collegamento rosso per il portalamпада (9). Adesso fissa l'estremità libera del cavo al primo dei tre piccoli occhielli situati sul lato inferiore dell'interruttore acceso/spento (6) attorcigliando il cavo all'occhiello. Infilaci quindi sopra il tubetto di plastica fino a coprire l'occhiello in modo tale che quest'ultimo e il cavo a esso fissato siano completamente isolati.

Dopodiché fissa un'estremità del cavo di collegamento rosso (8) al secondo dei tre piccoli occhielli situati sul lato inferiore dell'interruttore acceso/spento (6) attorcigliando anche in questo caso il cavo all'occhiello. Infila un altro

tubetto di plastica (13) sul cavo di collegamento e, anche in questo caso, spingilo fino a coprire l'occhiello in modo tale da isolare completamente occhiello e cavo.



PERICOLO!

Gli occhielli e i cavi a essi attorcigliati devono essere completamente coperti dai tubetti di plastica! Se restano dei punti scoperti, quando passerà la corrente elettrica, sussisterà il rischio di FOLGORAZIONE!

Infila l'interruttore acceso/spento (6) dal basso attraverso la fessura. Fai passare le due viti di fissaggio (12) a destra e a sinistra attraverso i fori dell'interruttore. Servendoti del cacciavite (7), avvita le viti nei fori della base di appoggio (figura 2).

Operazione 3: montaggio delle piastrine dei poli delle batterie



(3)

Sinfilare uno dei tubetti di plastica (13) sul cavo di collegamento nero per il portalampada (9). Ora fissa l'estremità libera del cavo all'occhiello della piastrina C (16) attorcigliando il cavo all'occhiello. Infilaci quindi sopra il tubetto di plastica fino a coprire l'occhiello in modo tale che quest'ultimo e il cavo a esso fissato siano completamente isolati.

Infila l'ultimo tubetto di plastica (13) sull'estremità ancora libera del cavo di collegamento rosso (8). Fissa l'estremità del cavo all'occhiello della piastrina B (15) attorcigliando il cavo all'occhiello. Infilaci quindi sopra il tubetto di plastica fino a coprire l'occhiello in modo tale che quest'ultimo e il cavo a esso fissato siano completamente isolati.



PERICOLO!

Gli occhielli e i cavi a essi attorcigliati devono essere completamente coperti dai tubetti di plastica! Se restano dei punti scoperti, quando passerà la corrente elettrica, sussisterà il rischio di FOLGORAZIONE!



AVVERTENZA!

I cavi e le piastrine non vanno scambiati tra loro! Se vengono montati in maniera sbagliata, si può verificare un cortocircuito e danneggiare l'apparecchio!

Inserire le due piastrine collegate ai cavi B e C (15 + 16) negli appositi fermi del vano batterie (figura 3).

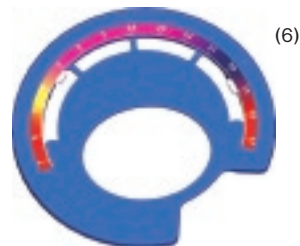
Sul lato opposto infilare la piastrina A (figura 3).

Operazione 4: montaggio delle "colonnine" (4+5)



Infilare i tre distanziali (5) come "colonnine" per il tuo planetario negli appositi supporti della base (1).

Operazione 5: applicazione dell'adesivo



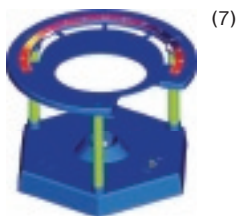
(6)

Incolla l'adesivo (11) sull'apposita rientranza situata sul bordo del disco di montaggio superiore (2) (figura 6).

SUGGERIMENTO:

L'adesivo va incollato con precisione, altrimenti successivamente non sarà possibile impostare l'ora del giorno giusta.

Operazione 6: montaggio del disco



Posizionare il disco di montaggio superiore (2) con i suoi supporti sulle tre “colonnine” (5) del planetario (figura 7).

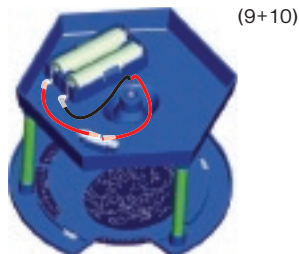
Operazione 7: inserimento della mappa stellare

(8)



Rimuovi la pellicola di protezione trasparente dalla mappa stellare (3). Fissa la mappa stellare bloccandola sotto i fermi situati sul lato del disco di montaggio superiore (2) in modo tale che la mappa sia libera di ruotare senza però cadere (figura 8).

Operazione 8: inserimento delle batterie



ATTENZIONE!

Spegni il planetario prima di inserire le batterie! Sposta l'interruttore acceso/spento (6) in posizione „OFF“.

Capovolgì il planetario e inserisci due batterie da 1.5V di tipo AA (18) nel vano batterie.



AVVERTENZA!

Assicurati che i poli delle batterie siano orientati correttamente! Sul fondo del vano batterie è riportato uno schema che ti mostra come inserire correttamente le batterie.



AVVERTENZA!

Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Sostituire le batterie scariche o usate sempre con una serie di batterie nuove completamente cariche. Non utilizzare batterie di marche, tipi o livelli di carica diversi. Togliere le batterie dall'apparecchio nel caso non venga utilizzato per un periodo prolungato!

Capovolgì di nuovo il planetario.

Operazione 9: inserimento della cupola di proiezione

(11+12)



Inserisci la cupola di proiezione semitrasparente (4) come illustrato nella figura 11 sulla mappa stellare (3) nel disco di montaggio superiore.

SUGGERIMENTO:

Sul lato del disco di montaggio sono presenti delle piccole fessure nelle quali vanno infilate le sporgenze piatte della cupola di proiezione.

Una volta montata la cupola di proiezione, il tuo planetario è pronto all'uso.

Primi esperimenti

Verifica se hai montato correttamente il tuo planetario. Per prima cosa accendi l'illuminazione spostando l'interruttore acceso/spento in posizione "ON".

Se la lampadina si accende significa che tutti i collegamenti sono stati correttamente effettuati. Se non si accende, devi ricontrollare i cavi.



ATTENZIONE!

Spegni il planetario prima di iniziare il controllo! Sposta l'interruttore acceso/spento (6) in posizione „OFF“. Poi rimuovi le batterie (18) dal vano batterie.

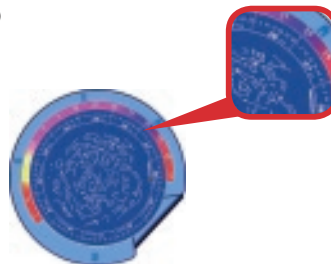
Verifica per prima cosa i cavi del tuo planetario. Può darsi che tu abbia sbagliato a collegare un cavo o la piastrina del polo della batteria.

Può darsi che le batterie utilizzate non siano del tutto nuove. Inserisci delle batterie nuove (operazione 8).

La mappa stellare è stata inserita correttamente? I numeri della mappa stellare devono essere rivolti nella stessa direzione dei numeri riportati sull'adesivo applicato sul bordo.

Operazione 1: osservazione del cielo notturno settentrionale

(13+14)

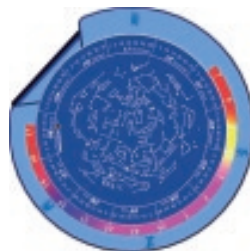


Esempio: 1° luglio, ore 20

A) Ruota la mappa stellare fino a far coincidere il mese e il giorno sulla mappa con l'ora riportata sull'anello esterno (figura 13).

B) Accendi l'illuminazione e gira il planetario in modo tale che il contrassegno del Nord sia rivolto verso il basso. In questo modo vedi il cielo stellato come lo si vede il 1° luglio alle ore 20 in direzione Nord.

Operazione 2: osservazione del cielo notturno meridionale

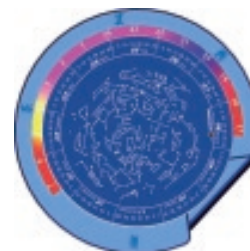


(15)

Non ti serve cambiare nessuna impostazione. Gira il planetario in modo tale che il Sud sia rivolto verso il basso. In questo modo vedi il cielo stellato come lo si vede il 1° luglio alle ore 20 in direzione Sud.

Operazione 3: osservazione del cielo notturno orientale

Procedi come hai fatto in precedenza, tuttavia questa volta la prospettiva dalla quale guardare la cupola di proiezione è l'Est (figura 16). In questo modo vedi il cielo stellato come lo si vede il 1° luglio alle ore 20 in direzione Est.



(16)

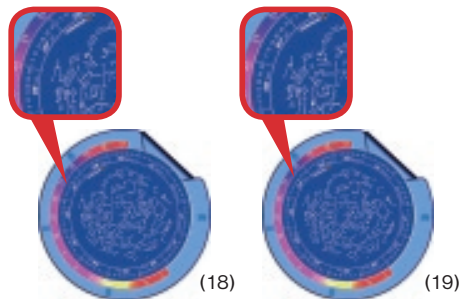
Operazione 4: osservazione del cielo notturno occidentale



(17)

Procedi come hai fatto in precedenza, tuttavia questa volta la prospettiva dalla quale guardare la cupola di proiezione è l'Ovest (figura 17). In questo modo vedi il cielo stellato come lo si vede il 1° luglio alle ore 20 in direzione Ovest.

Operazione 5: osservazione di altre costellazioni celesti



Cambia la data e osserva i diversi cieli stellati.

Esempio: 15 luglio, ore 21 (figura 18)

Esempio: 20 luglio, ore 20.30 (figura 19)

Ripeti le operazioni dalla 1 alla 4 con queste date.

Pensa tu a un'altra data da impostare.



NOTE per la pulizia

Prima di procedere con la pulizia, staccare l'apparecchio dalla sorgente di corrente (staccare il connettore oppure rimuovere le batterie)!

Pulire l'apparecchio soltanto con un panno asciutto. Non utilizzare liquidi detergenti per evitare danni ai componenti elettronici.

Proteggere l'apparecchio dalla polvere e dall'umidità! Conservarlo nella borsa fornitura o nella confezione per il trasporto. Togliere le batterie dall'apparecchio nel caso non venga utilizzato per un periodo prolungato!



Smaltimento

Smaltire i materiali di imballaggio in maniera differenziata. Le informazioni su uno smaltimento conforme sono disponibili presso il servizio di smaltimento comunale o l'Agenzia per l'ambiente locale.



■ Non smaltire gli apparecchi elettronici con i rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE riguardante gli apparecchi elettrici ed elettronici usati e la sua applicazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettronici usati devono essere raccolti in maniera differenziata e destinati al riciclaggio ecologico.

Le batterie e gli accumulatori scarichi devono essere smaltiti dall'utilizzatore negli appositi contenitori di raccolta. Le informazioni degli apparecchi o delle batterie usate prodotte dopo il 01.06.2006 sono disponibili presso il servizio di smaltimento o l'Agenzia per l'ambiente locale.

Informazioni di carácter general

Sobre este manual

Lea atentamente las indicaciones de seguridad recogidas en este manual. Emplee este producto exclusivamente de la forma descrita en el manual, con el fin de evitar daños en el aparato o lesiones.

Conservar el manual de instrucciones para poder volver a informarse en todo momento sobre las funciones de manejo.



¡PELIGRO!

Este signo se encuentra delante de cualquier sección de texto que indica peligros provocados por el uso indebido que tienen como consecuencia lesiones graves o incluso la muerte.



¡PRECAUCIÓN!

Este signo se encuentra delante de cualquier sección de texto que indica peligros provocados por el uso indebido que tienen como consecuencia lesiones de leves a graves.



¡NOTA!

Este signo se encuentra delante de cualquier sección de texto que indica daños materiales o medioambientales provocados por el uso indebido.

Uso previsto

Este producto sirve exclusivamente para el uso privado. Se ha desarrollado para experimentar con fenómenos naturales cotidianos.



Advertencias de carácter general



¡PELIGRO DE MUERTE!

Este aparato contiene componentes electrónicos que funcionan mediante una fuente de electricidad (equipo de alimentación y/o pilas). No deje nunca que los niños utilicen el aparato sin supervisión. El uso se deberá realizar de la forma descrita en el manual; de lo contrario, existe PELIGRO de DESCARGA ELÉCTRICA.

Los niños solo deberían utilizar el aparato bajo supervisión. Mantener los materiales de embalaje (bolsas de plástico, bandas de goma) alejadas del alcance de los niños. ¡Existe PELIGRO DE ASFIXIA!

No dejar las pilas al alcance de los niños. Al colocar las pilas, preste atención a la polaridad. Las pilas descargadas o dañadas producen causticaciones al entrar en contacto con la piel. Dado el caso, utilice guantes protectores adecuados.



¡PELIGRO DE INCENDIO/EXPLOSIÓN!

No exponga el aparato a las altas temperaturas. Utilice solamente el equipo de alimentación suministrado o las pilas recomendadas. No cortocircuitar ni arrojar al fuego el aparato o las pilas. El calor excesivo y el manejo inadecuado pueden provocar cortocircuitos, incendios e incluso explosiones.



¡PELIGRO de daños materiales!

No desmonte el aparato. En caso de que exista algún defecto, le rogamos que se ponga en contacto con su distribuidor autorizado. Este se pondrá en contacto con el centro de servicio técnico y, dado el caso, podrá enviarle el aparato para su reparación.

Utilice exclusivamente las pilas recomendadas. Recambie siempre las pilas agotadas o muy usadas por un juego completo de pilas nuevas con plena capacidad. No utilice pilas de marcas o modelos distintos ni de distinto nivel de capacidad. ¡Hay que retirar las pilas del aparato si no se va a usar durante un periodo prolongado!

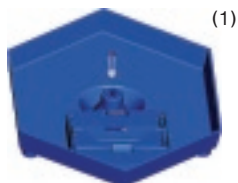
Estas son las partes de su equipo:

- 1 Pie, con una pila y el interruptor de encendido
- 2 Placa de montaje superior
- 3 Mapa de estrellas
- 4 Cúpulas de proyección transparente
- 5 Separadores (3 piezas)
- 6 Apagado
- 7 Destornillador
- 8 Conector del cable de Red
- 9 Cable rojo para el casquillo de la lámpara (ya instalada)
- 10 Cable negro en el enchufe de la lámpara (ya instalada)
- 11 Pegatinas (horas)
- 12 Tornillos de montaje (2 piezas)
- 13 Tubos de plástico (4 piezas)
- 14 polo de batería A (con espiral y encuesta)
- 15 polo de batería B (con encuesta)
- 16 polo de batería C (con bobina)
- 17 Bombilla de LED (1 pieza)
- 18 Pilas, tamaño AA, 1,5 V (2 piezas)*

* No se suministra

Como montar su planetario

Paso 1: Insertar la bombilla de LED



(1)

Gire a la base (1) y vaya la bombilla de LED (17) en el casquillo de la lámpara en el centro. (Ver las figuras 1)

Paso 2: Conecte el interruptor de encendido



(2)

Introduzca uno de los tubos de plástico (13) en el cable rojo al casquillo de la lámpara (9). Ahora usted conecte el extremo libre del cable en la primera de las tres pequeñas pestañas en la parte inferior del botón de encendido (6) haciendo clic en él se fijará el cable. Luego deslice el tubo de plástico, de manera que la arandela y el cable conectado al mismo, estén completamente aislados. A continuación, conecte un extremo del cable de conexión rojo (8) en la segunda de las tres pequeñas pestañas en la parte inferior del botón de encendido (6), y también fijar el cable. Sacar otro tubo de plástico (13) en el cable y pasarlo a lo largo del cable y por el ojal, de modo que incluso en este caso, el ojal y el núcleo del cable estén completamente aislados.



¡PELIGRO!

El ojal y el cable trenzado debe estar completamente cubiertos por el tubo de plástico !La corriente puede ocasionar descargas eléctricas!

Encienda el interruptor (6) a través de la estrecha rendija. Lleve los dos tornillos de fijación (12) derecha e izquierda a través del agujero del interruptor. Gire los tornillos en los agujeros de la base con un destornillador (7). (Ver Figura 2)

Paso 3: Configuración de la conexión de la batería



(3)

Saque uno de los tubos de plástico (13) sobre el cable negro al casquillo de la lámpara (9). Ahora usted conecte el extremo libre del cable a las pilas (16) haciendo clic en el conector del cable. Luego deslice el tubo de plástico de manera que la arandela y el cable conectado estén completamente aislados.

Saque el tubo de plástico último (13) a través del extremo del cable de conexión rojo (8). Conecte el extremo del cable a la pila (15) haciendo clic en el conector del cable. Luego deslice el tubo de plástico de manera que la arandela y el cable conectado estén completamente aislados.



¡PELIGRO!

El ojal y el cable trenzado debe estar completamente cubiertos por el tubo de plástico. ¡La corriente puede ocasionar descargas eléctricas!



¡NOTA!

¡No debe confundir los cables! Puede provocar un cortocircuito y dañar la unidad!

Ponga los dos cables B y C (15, 16) en los soportes previstos de montaje, en el compartimento de la batería. (Ver Figura 3)

En el lado opuesto al que está utilizando el A. (Ver Figura 3)

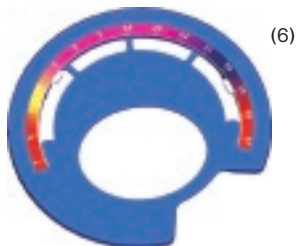
Paso 4: "Columnas" incluidas

(4+5)



Ponga los tres separadores (5) para su planetario en los sitios designados de la Base (1).

Paso 5: Coloque la etiqueta

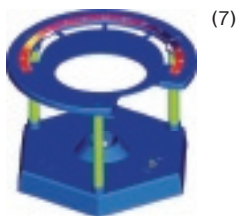


Pegue la etiqueta (11) exactamente en el sitio designado en el borde de la placa de montaje superior (2). (Ver figura 6)

SUGERENCIA:

La etiqueta debe colocarse apenas a la derecha, porque de lo contrario ya no podrá ajustar la hora correcta del día.

Paso 6: Coloque la placa de montaje



Coloque la placa de montaje superior (2) con sus monturas en los tres pilares (5) del planetario. (Ver Figura 7)

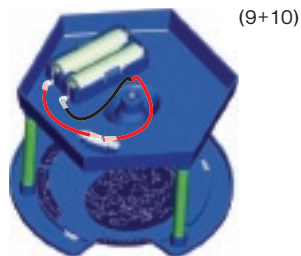
Paso 7: Diagrama de utilización estrellas



Retire la película protectora transparente del mapa de las estrellas (3).

Puede sujetar el mapa estelar en el lado superior de la placa de montaje (2) unida a la "nariz" fija, de modo que permita girar el mapa del cielo entero sin caerse. (Véanse las Figura 8)

Paso 8: Instalación de las pilas



¡PRECAUCIÓN!

¡Apaga el planetario, antes de manipular las pilas! deslizando el interruptor de encendido en (6) en la posición „OFF“.

Gire el planetario. Ponga dos pilas AA de 1.5V (18) en el compartimento de la batería.



¡NOTA!

Tenga en cuenta que la orientación correcta de los polos de las pilas! En la parte inferior del compartimento de las pilas verá un dibujo que muestra cómo éstas están colocadas correctamente.



¡NOTA!

Utilice exclusivamente las pilas recomendadas. Recambie siempre las pilas agotadas o muy usadas por un juego completo de pilas nuevas con plena capacidad. No utilice pilas de marcas o modelos distintos ni de distinto nivel de capacidad. ¡Hay que retirar las pilas del aparato si no se va a usar durante un periodo prolongado!

Gire de nuevo a la planetario.

Paso 9: Insertar proyección en la cúpula

(11+12)



Colocar en la cúpula de proyección semi-transparente (4) como se muestra en la Figura 11 el mapa estelar (3) en la placa de montaje superior.

SUGERENCIA:

En el lado de la oblea de montaje hay pequeñas ranuras donde los mapas planos de la cúpula de proyección puedan ser insertado.

Si usted ha instalado correctamente la cúpula de proyección, el planetario está listo para su uso.

Las pruebas iniciales

Probar si usted ha montado su planetario correctamente. Encienda la iluminación utilizando el interruptor de encendido-apagado "ON".

Si se enciende todo está correctamente instalado. No se enciende, usted tiene que comprobar el cableado nuevo.



¡PRECAUCIÓN!

¡Gire el planetario antes de comenzar con la prueba! Ponga el interruptor de encendido en (6) en la posición „OFF“. A continuación, retire las pilas (18) del compartimiento de la batería.

Compruebe el cableado de su primer planetario. Es posible que usted tenga un cable o pila mal conectada. Tal vez las pilas usadas no son nuevas. Coloque pilas nuevas (consulte el paso 8)

¿Está la tarjeta de estrellas insertada de forma correcta? Los dígitos del mapa estelar debe mostrar la misma dirección que los dígitos de la etiqueta en el borde.

Paso 1: Nördlichen Nachthimmel betrachten

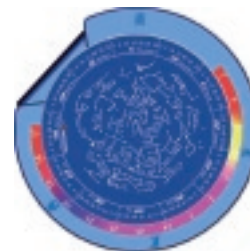
(13+14)



Ejemplo: 1 Julio, 20 horas

- Encienda el mapa de las estrellas y haga coincidir al mismo tiempo el mes y la fecha en el mapa de las estrellas con el tiempo en el anillo exterior. (Ver Figura 13)
- Enciende las luces y gire el planetario, para que el "Norte" apuntando hacia abajo. Usted verá el cielo nocturno como será el 1 de julio a las 20 horas y hacia el norte.

Paso 2: Buscar el cielo nocturno del Sur

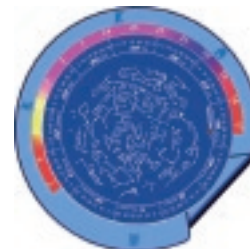


(15)

No se hace todos los nuevos valores. Gire el plantario para que el aparezca el "Sur". Usted verá el cielo nocturno del 1 de julio a las 20 horas y hacia el sur.

Paso 3: Vista del cielo Este nocturno

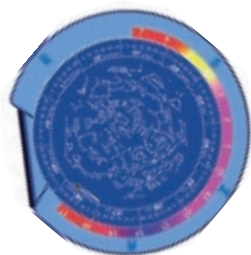
Proceder como anteriormente, pero con una vista al este de la cúpula de proyección (ver Figura 16). Usted verá el cielo nocturno del 1 de julio a las 20 horas y hacia el este.



(16)



Paso 4: Busque en el cielo de la noche occidental



(17)

Proceder como anteriormente, pero con una vista al oeste de la cúpula de proyección (ver Figura 17). Usted verá el cielo nocturno del 1 de julio a las 20 horas y hacia el oeste.

Paso 5: ver otras constelaciones celestes



(18)



(19)

Debe cambiar el lugar y la fecha y hora.

Ejemplo: 15 julio a las 21 horas (ver Figura 18)

Ejemplo: 20 de julio, a las 20:30 horas (ver Figura 19)

Repita los pasos 1-4 para fecha requerida.



INSTRUCCIONES de limpieza

Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la fuente de electricidad (desenchúfelo o quite las pilas).

Limpie solamente el exterior del aparato con un paño seco. No utilice productos de limpieza para evitar daños en el sistema electrónico.

¡Proteja el aparato del polvo y la humedad! Consérvelo en la bolsa suministrada o en el embalaje de transporte. Se deben retirar las pilas del aparato si no se va a usar durante un período prolongado.



Eliminación

Elimine los materiales de embalaje separados por tipos. Obtendrá información sobre la eliminación reglamentaria en los proveedores de servicios de eliminación comunales o en la agencia de protección medioambiental.



■ ¡No elimine los electrodomésticos junto con la basura doméstica!

Conforme a la directiva europea 2002/96/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados y a su aplicación en la legislación nacional, los aparatos eléctricos usados se deben recoger por separado y conducir a un reciclaje que no perjudique al medio ambiente.

Las pilas y baterías descargadas deben ser llevadas por los consumidores a recipientes de recogida para su eliminación. En los proveedores de servicios de eliminación comunales o en la agencia de protección medioambiental podrá obtener información sobre la eliminación de aparatos o pilas usados fabricados después del 01-06-2006.



Informations générales

A propos de ce manuel

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité présentées dans ce manuel. N'utilisez ce produit comme décrit dans ce manuel, afin d'éviter tout risque de blessure ou de dommage sur l'appareil.

Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir revoir à tout moment les informations concernant certaines fonctionnalités.



DANGER !

Ce symbole précède un passage destiné à mettre l'utilisateur en garde face à un danger susceptible de résulter d'un usage inapproprié et pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles.



ATTENTION !

Ce symbole précède un passage destiné à mettre l'utilisateur en garde face à un danger susceptible de résulter d'un usage inapproprié et pouvant entraîner des blessures légères ou graves.



REMARQUE !

Ce symbole précède un passage destiné à mettre l'utilisateur en garde face à un danger susceptible de résulter d'un usage inapproprié et pouvant entraîner des dommages matériels ou de l'environnement.

Utilisation conforme / destination du produit

Ce produit est exclusivement destiné pour un usage privé. Il a été conçu pour les besoins d'expériences menées liées à des phénomènes naturels quotidiens.

Consignes générales de sécurité



DANGER DE MORT !

Cet appareil contient des pièces électroniques raccordées à une source d'alimentation électrique (par bloc d'alimentation et/ou batteries). Ne jamais laisser les enfants manipuler l'appareil sans surveillance ! L'utilisation de l'appareil doit se faire exclusivement comme décrit dans ce manuel, faute de quoi un RISQUE d'ELECTROCUTION peut exister !

Les enfants ne doivent utiliser cet appareil que sous surveillance. Maintenez les enfants éloignés des matériaux d'emballage (sacs plastiques, bandes en caoutchouc, etc.) ! RISQUE D'ETOUFFEMENT !

Les batteries ne sont pas destinées à être manipulées par des enfants ! En équipant l'appareil des batteries, il convient de veiller à ce que la polarité des batteries soit correcte. Les batteries endommagées ou ayant coulé causent des brûlures par acide, lorsque les acides qu'elles contiennent entrent en contact direct avec la peau. Le cas échéant, il convient d'utiliser des gants de protection adaptés.



RISQUE D'EXPLOSION / D'INCENDIE !

Ne jamais exposer l'appareil à des températures élevées. Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fournis ou les batteries conseillées. L'appareil et les batteries ne doivent être court-circuités ou jetés dans le feu ! Une chaleur excessive ou une utilisation inappropriée peuvent provoquer des courts-circuits, des incendies, voire même des explosions !



RISQUE de dommages matériels !

Ne pas démonter l'appareil ! En cas de défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. Celui-ci prendra contact avec le service client pour, éventuellement, envoyer l'appareil en réparation.

N'utilisez que les batteries conseillées. Remplacez toujours les batteries trop faibles ou usées par un jeu complet de nouvelles batteries disposant de toute sa capacité. N'utilisez pas de batteries de marques, de types ou de capacités différentes. Les batteries doivent être enlevées de l'appareil lorsque celui-ci est destiné à ne pas être utilisé pendant un certain temps !

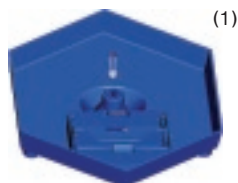
Voici les différentes parties composant votre boîte d'expérience :

- 1 Base avec la batterie et la fente pour l'interrupteur on / off
- 2 Disque de montage supérieur
- 3 Carte des étoiles
- 4 Dôme de projection semi-transparent
- 5 Piliers de soutien (3 pièces)
- 6 Interrupteur on / off
- 7 Tournevis
- 8 Fil rouge
- 9 Fil de branchement rouge de la lampe LED (déjà monté)
- 10 Fil de branchement noir de la lampe LED (déjà monté)
- 11 Autocollants (heures)
- 12 Boulons (2 pièces)
- 13 Tubes en plastique (4 pièces)
- 14 Plaque A du pôle des piles (avec spirale et sondage)
- 15 Plaque B du pôle des piles (sondage)
- 16 Plaque C du pôle des piles (spirale)
- 17 LED (1 pièce)
- 18 Piles, type AA, 1. 5V (2 pièces)*

* non inclus

Comment créer votre planétarium

Étape 1: LED einsetzen



L'une de ces ampoules (17) sera placée dans le porte-ampoule situé dans le trou au milieu de la base (1). (Figure 1)

Étape 2: Se connecter avec l'interrupteur on / off



Mettez l'un des tubes en plastique (13) par-dessus le fil rouge de branchement de la lampe LED (9). Maintenant, connectez l'extrémité libre du câble au premier des trois petits œillets au-dessous de l'interrupteur on / off (6) et les fixer solidement. Faites glisser le tube en plastique jusqu'à l'œillet, afin que l'œillet et le fil électrique soient complètement isolés.

Ensuite connectez une extrémité du câble rouge (8) sur le deuxième des trois petits œillets sous l'interrupteur on / off (6) et les fixer de la même façon que précédemment. Mettez l'un des tubes en plastique (13) sur le fil de branchement et faites le glisser jusqu'à l'œillet, afin que l'œillet et le fil électrique soient complètement isolés.



DANGER !

Les œillets et les fils électriques doivent être complètement isolés dans les tubes en plastique ! Un mauvais montage risquerait de provoquer plus tard des courts-circuits !

Mettez l'interrupteur on / off (6) par le bas à travers la fente étroite. Faire passer les deux boulons de fixation (12) droits et gauche par le biais des trous de l'interrupteur. Les serrer à l'aide du tournevis (7) dans les perçages prévus à cet effet sur la base. (Fig. 2)

Étape 3: installation des plaques du pôle des piles



Mettez l'un des tubes en plastique (13) sur le câble noir de branchement de la lampe LED (9). Maintenant, connectez l'extrémité libre du câble à l'œillet de la plaque C de polarité des piles (16) et fixez solidement. Faites glisser le tube en plastique jusqu'à l'œillet, afin que l'œillet et le fil électrique soient complètement isolés.

Mettez l'un des tubes en plastique (13) sur le câble rouge de branchement de la lampe LED (8). Maintenant, connectez l'extrémité libre du câble à l'œillet de la plaque B de polarité des piles (15) et fixez solidement. Faites glisser le tube en plastique jusqu'à l'œillet, afin que l'œillet et le fil électrique soient complètement isolés.



DANGER !

Les câblages et les fils électriques doivent être complètement isolés dans les tubes en plastique ! Un mauvais montage risquerait de provoquer plus tard des courts-circuits !



NOTE !

Les câbles électriques et les plaques des pôles des piles ne peuvent pas être permutés ! Si ceux-ci sont mal montés, il y a des risques de court circuit et d'endommagement de l'appareil !

Placez les deux plaques des pôles B et C des piles (15 + 16) dans l'emplacement prévu à cet effet dans le compartiment des piles (Fig. 3)

Placez de l'autre côté, les plaques du pôle A des piles (Fig. 3)

Étape 4: Installation des « Piliers »

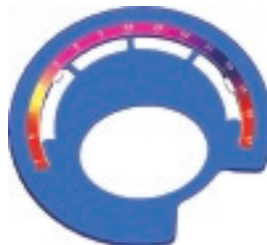
(4+5)



Mettre les trois piliers (5) comme entretoises pour votre planétarium dans les emplacements de la base (1), prévus à cet effet.

Étape 5: Mise en place de l'autocollant

(6)



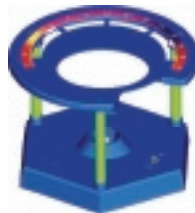
Coller l'autocollant (11) à l'emplacement prévu à cet effet sur le bord du disque de montage (2). (Figure 6)

ASTUCE :

L'autocollant doit être apposé avec soin pour définir plus tard avec précision l'heure exacte du jour.

Étape 6: Montage du disque

(7)



Mettre le disque de montage (2) avec son système de fixation sur les trois « piliers » (5) du planétarium.(Fig. 7)

Étape 7: Mise en place de la carte des étoiles

(8)



Retirez la pellicule protectrice transparente de la carte des étoiles (3).

Placez ensuite la carte des étoiles la sur la partie supérieure du disque de montage (2) de telle façon que l'ensemble de la carte puisse être tourné sans tomber.(Figure 8)

Étape 8: Mise en place des piles

(9+10)



ATTENTION !

Coupez l'alimentation du planétarium avant d'insérez les piles ! Pour cela, amenez l'interrupteur on / off (6) sur la position « OFF »

Retournez l'ensemble du planétarium et placez les deux piles 1. 5V de type AA (18) dans le compartiment des piles.



NOTE !

Veillez à bien respecter le sens de polarité des piles lors de leur installation. Dans le compartiment des piles, un schéma vous indiquera comme installer les piles correctement.



NOTE !

N'utilisez que les batteries conseillées. Remplacez toujours les batteries trop faibles ou usées par un jeu complet de nouvelles batteries disposant de toute sa capacité. N'utilisez pas de batteries de marques, de types ou de capacités différentes. Les batteries doivent être enlevées de l'appareil lorsque celui-ci est destiné à ne pas être utilisé pendant un certain temps !

Retourner à nouveau le planétarium.

Étape 9: Utilisation du dôme de projection

(11+12)



SPlacez le dôme de projection semi translucide(4) comme montré dans la figure 11 au dessus de la carte

des étoiles (3) sur la partie supérieure du disque de montage.

ASTUCE :

Sur le côté du disque de montage sont intégrées de petites fentes, dans lesquelles doivent être placées les pattes de fixation du dôme de projection.

Si vous avez correctement installé le dôme de projection, votre planétarium est prêt à être utilisé.

Premières tentatives

Vérifiez en premier lieu si vous avez assemblé correctement votre planétarium. Allumez tout d'abord l'éclairage en amenant le commutateur sur la position « ON ».

Si l'ampoule s'allume, vous avez installé correctement l'ensemble. Dans le cas contraire, vous devrez revérifier le câblage.



ATTENTION !

Coupez l'alimentation du planétarium avant d'insérez les piles (18)! Pour cela, amenez l'interrupteur on / off (6) sur la position « OFF ».

Tout d'abord vérifiez le câblage de votre planétarium. Il est possible que vous n'ayez pas correctement connecté un fil ou une plaque de polarité des piles.

Il se peut également que vos piles soient usagées. Dans ce cas les remplacer par des piles neuves (Étape 8)

La carte des étoiles est-elle placée dans le bon sens? Les chiffres de la carte des étoiles doivent pointer dans la même direction que les chiffres sur le bord de l'étiquette autocollante.

Étape 1: Examiner le Nord du ciel Nocturne

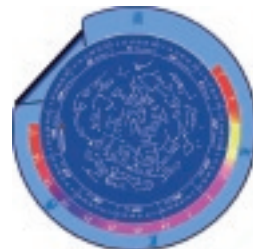
(13+14)



Exemple : 1er juillet, 20 h

- Faites tourner la carte des étoiles jusqu'à ce que le mois en cours et la date sur la carte des étoiles correspondent à l'heure indiquée sur la partie extérieure du disque.(Photo 13)
- Allumez l'éclairage et faites tourner le planétarium afin que la marque pour « Nord » pointe vers le bas. Vous voyez le ciel nocturne, comme on le voit au nord le 1er juillet à 20 h 00.

Étape 2: Examiner le Sud du ciel nocturne



(15)

Vous n'avez pas besoin d'effectuer de nouveaux régle-

ges. Faites simplement tourner le planétarium de sorte que la marque « Sud » pointe vers le bas. Vous voyez le ciel nocturne, comme on le voit au sud le 1er juillet à 20 h 00.

Étape 3: Examiner l'Est du ciel nocturne

Procédez de la même façon mais avec un point de vue de l'est sur le dôme de projection (Figure 16). Vous voyez le ciel nocturne, comme on le voit à l'Est le 1er juillet à 20 h 00.



(16)

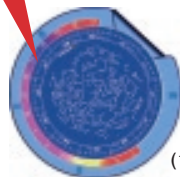
Étape 4: Coup d'œil à l'ouest du ciel



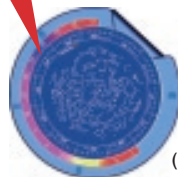
(17)

Procédez de la même façon mais avec un point de vue de l'est sur le dôme de projection (Figure 17). Vous voyez le ciel nocturne, comme on le voit à l'Ouest le 1er juillet à 20 h 00.

Étape 5: Examiner les autres constellations du ciel



(18)



(19)

Définir une date différente et regardez à nouveau le ciel nocturne.

Exemple : Le 15 juillet, 21 h 00 (Figure 18)

Exemple : 20 juillet, 20 h 30 (Figure 19)

Répétez les étapes 1 à 4 avec cette date.

A vous d'imaginer d'autres dates.



REMARQUE concernant le nettoyage

Avant de nettoyer l'appareil, veuillez le couper de son alimentation électrique (tirez le câble d'alimentation ou enlevez les batteries) !

Ne nettoyez l'appareil que de l'extérieur en utilisant un chiffon sec. Ne pas utiliser de liquides de nettoyage, afin d'éviter d'endommager les parties électroniques.

Protégez l'appareil de la poussière et de l'humidité ! Conservez l'appareil dans sa sacoche (de transport) fournie. Les batteries doivent être retirées de l'appareil lorsque celui-ci est destiné à ne pas être utilisé un certain temps.



Elimination

Éliminez l'emballage en triant les matériaux. Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière d'élimination de ce type de produits, veuillez vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets ou de l'environnement.



Ne jamais éliminer les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les appareils électriques et électroniques et ses transpositions aux plans nationaux, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et être recyclés dans le respect des réglementations en vigueur en matière de protection de l'environnement.

Les batteries déchargées et les accumulateurs usés doivent être apportés par leurs utilisateurs dans les points de collecte prévus à cet effet. Pour plus d'informations

[illegible]

[illegible]

[illegible]



BRESSER®



Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. Errors and technical changes reserved.
Con riserva di errori e modifiche tecniche. Queda reservada la posibilidad de incluir modificaciones o de que el texto contenga errores.
Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.
ANL8859433MSP0412BRESSER

Meade Instruments Europe
GmbH & Co. KG

Gutenbergstr. 2
DE-46414 Rhede
Germany
www.bresser-junior.de